

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Романчук Иван Сергеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.11.2024 16:05:36
Уникальный программный ключ:
6319edc2b582ffdacea443f01d5779368d0957ac34f5cd074d81181530452479

Приложение к рабочей
программе дисциплины

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Наименование дисциплины	<i>Современный славянский язык (польский язык)</i>
Направление подготовки	<i>45.03.01 Филология</i>
Направленность (профиль)	<i>Отечественная филология (русский язык и литература)</i>
Форма обучения	Очная
Разработчик	<i>Багирова Е.П., доцент кафедры языкознания и литературоведения</i>

1. ТЕМЫ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ОСВОЕНИЯ
 ОБУЧАЮЩИМИСЯ
 Отсутствуют

2. ПЛАН САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ (5 СЕМЕСТР)

№ п/п	Учебные встречи	Виды самостоятельной работы	Форма отчетности / контроля	Количество баллов	Рекомендуемый бюджет времени на выполнение (ак. ч.)*
1	2	3	4	5	6
1	УВ № 1. Kilka słów o Polsce (несколько слов о Польше).	<p>Подготовка доклада по одной из страноведческих тем: История Польши. Искусство и культура Польши (на выбор студента: архитектура, живопись, музыка, скульптура, кинематограф). Польские народные праздники. Польские государственные праздники. Обычай и традиции поляков. Достопримечательности Польши.</p>	Представление доклада (с презентацией)	2	4
		<p>Выучить фразы: Dzień dobry! Dziękuję! Proszę! Przepraszam! Do widzenia! Ознакомление с основными вопросами и ответами, служащими знакомству (в официальном стиле): - Jak się pan/pani nazywa? Nazywam się Anna. – Ile ma pan/pani lat? Mam dwadzieścia lat. – Skąd pan/pani jest? Jestem z Rosji. – Gdzie pan/pani mieszka? Mieszkam w Tyumeniu. – Jak się pan/pani ma? Mam się świetnie/dobrze/tak sobie/źle.</p>	Построение диалогов	1	3
2	УВ № 2. Гласные звуки польского языка. Ударение.	<p>Выполните задания: 1. Прочитайте и переведите слова: sznur, uszy, czytać, czerpać, sześć, cześć, cześć, czeństo, czerwony, leszcz,</p>	Выполненные упражнения	1	2

		<p>czyszczenie. Помните, что буквы ę, ą после мягких и шипящих согласных соответствуют русской букве «я» («а»).</p> <p>2. Прочитайте и переведите слова: grzywa, drzemać, rzeźba, grządka, burza, grzybowy, jastrząb, przybyć, przybić, lekarz, kucharz, kalendarz, chrześcijaństwo, krzyknąć, chrząszcz.</p>			
		Исследовательское задание: Пользуясь словарем, докажите, что в современном польском языке наблюдаются активные процессы заимствования из английского языка.	Письменный ответ на задание	2	2
3	УВ № 3. Согласные звуки. Чередования гласных и согласных звуков. Тема «Знакомство» (Jak sie pan/pani nazywa?), этикетные формулы.	Конспект «Польский речевой этикет в сравнении с этикетными формулами русского языка.»	Текст конспекта	2	2
4	УВ № 4. Польский язык: части речи. Имя существительное (rzeczownik). Тема «Семья» («Rodzina»).	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений:</p> <p>1. Определите род существительных: kwiat, korytarz, lekarz, twarz, nóż, straż, młodzież, koń, Poznań, goleń, kobieta, poeta, pęseta, pięta, Kasia, misio, jajko, kocisko, stanowisko, kiść, liść, barszcz, słowo, lato, święto, muzeum, laska, urlop, żart, ziarno, żona, język, woda, długość, grzesznik, ołówek, lampa, technikum.</p> <p>2. Поработайте со словарем: выпишите из словаря по теме «Семья» по 5 слов мужского, среднего и женского рода.</p>	Выполнение лексико-грамматических упражнений.	1	2
		Прочитайте стихотворение «Nie pierz pietrze» (J.Brzechwa). Выпишите из текста стихотворения все существительные, определите их род и способы выражения морфологически родовых различий.	Письменная работа	2	2
5	УВ № 5. Категория	Выполнение лексико-грамматических упражнений:	Выполнение лексико-	2	1

	<p>мужского лица. Категория числа и падежа. Типы склонения. Чередования звуков в основах. Тема «Аудитория» («Auditorium»)</p>	<p>1. Закончите предложения: 1) Czy masz czerwony ołówek? — Tak,... 2) Czy jesteś pisarzem? — Nie,... 3) Czy masz twoje biurko? — Tak,... 4) Czy to jest trudny tekst? — Nie,... 5) Czy jesteście studentkami? — Tak,... 6) Czy dziś jest poniedziałek? — Nie... 7) Czy to jest nasze audytorium? — Tak,... 9) Czy to audytorium jest jasne? — Nie,...</p> <p>2. Прочтите и переведите с помощью словаря: 1) —Co to jest? — To jest zeszyt. 2) —Co to jest? — To jest biurko. 3) —Co to jest? — To jest mój pokój. 4) —Jaki jest twój pokój? — Mój pokój jest jasny. 5) —Czy to też twój pokój? — Nie, to jest pokój Jana. 6) —Co to jest? — To jest moja ojczyzna. 7) —Jaka jest twoja ojczyzna? — Moja ojczyzna jest piękna.</p> <p>Составление диалогов по теме «Семья».</p>	<p>грамматических упражнений.</p> <p>Текст диалога</p>	2	2
6	УВ № 6. I (мужское) склонение существительных	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений: Определите род существительных. Установите, к какому типу склонения относится существительное. Определите тип основы: 1) на этимологически твердую согласную; 2) на этимологически мягкую согласную, 3) на отвердевшую согласную: Brat, dom, pogoda, nazwisko, miasto, wiosna, noc, kraj, piosenka, masło, wykładowca, telefon, kolega, chleb, ulica, stolica, żona, nóż, rzeka, burza, talerz, lekarz, zeszyt, język, mięso, imię, dzwonek, czapka, ojczyzna, czas człowieka.</p>	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	2
7	УВ № 7. Грамматические признаки глагола (czasownik). Изъявительное наклонение настоящего времени. I спряжение. Тема «Город» («Miasto»)	<p>Выполните упражнения: 1. Замените множественное число единственным: 1. One są robotnikami. 2. Jesteście lekarzami. 3. Oni są studentami konserwatorium. 4. Te kobiety są konduktorkami. 5. Państwo są nauczycielami. 6. Jesteśmy mechanikami. 7. Jesteście górnikami.</p> <p>2. Определите тип спряжения гоаголов: вернуть — oddać; думать — myśleć; идти — iść; опоздать — spóźnić się; подбежать — podbiec; позвонить — zadzwonić; прибежать — przybiec;</p>	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	3

		приготовить – ugotować \ przygotować; прийти – przyjść; прочитать – przeczytać; послать – wysłać; решить – zdecydować; смотреть – patrzeć; сказать – powiedzieć; увидеть – zobaczyć.			
		Комплексное ситуационное задание: Поработайте со словарем: выпишите из словаря 10 глаголов 1 спряжения, проспрягайте любые три по имеющемуся образцу.	Текст работы	1	2
		Составить словарь и заучить наизусть рекомендованный лексический минимум по теме «Город».	Составленный словарь; сдача лексического минимума	1	2
8	УВ № 8. Склонение существительных среднего рода. Тема «Питание» («Jedzenie»)	Выполнение лексико-грамматических упражнений: 1. Определите, в какой форме стоят существительные: chłopców, biurku, lekarzu morzach drzewem, miastach jabłkiem, inżynierowie zdania, morza sanatorium, morze, źrebię, zdań biurko, morzu, imieniem, zdaniu. Miast 2. Вставьте в предложения слово miasto в нужном падеже: 1) Rostow to jest duże (co?) 2) Wracam do domu z innego (czego?) 3) Chcę pomagać mojemu (czemu?) 4) Czy lubisz twoje (co?) 5) Moja siostra mieszka za (czym?) 6) Często myślę o moim (czym?) 7) Czy lubicie spacerować po (czym?)	Выполнение лексико- грамматических упражнений	1	2
		Комплексное ситуационное задание: ролевая игра (диалог «с переводчиком» «Обед в ресторане»): подготовить лексический минимум; шаблонные фразы	Текст диалога	1	3
9	УВ № 9. Особенности склонения существительных среднего рода. Тема «Питание» («Jedzenie»).	Выполнение лексико-грамматических упражнений: Раскройте скобки: А: W domu miała mało (chleb), troche (masło) i niedużo (cukier). Nie miała też (mydło) ani (pasta) do zębów. Najpierw poszła do (sklep spożywczy). Kupiła tam kostkę (margaryna), bochenek (chleb) i kilogram (ryż). В: Beata musiała zrobić zakupy. Na targu kupiła dwie (sałata), trzy (ogórek) i cztery (pomidor). Potem kupiła dwie (kostka) masła, trzy (litr) mleka i dwa (pudełko) soku. W piekarni kupiła dwa (chleb) i cztery	Выполнение лексико- грамматических упражнений	2	2

		(bułka). W cukierni kupiła (ciastko) z kremem i (herbatnik).			
		<p>Прочитайте диалоги. На основе данных диалогов и предложенного ниже меню составь свой диалог.</p> <p>A: - Dzień dobry, co dla państwa? - Prosimy barszcz ukraiński, a na drugie danie ziemniaki z abc i zestaw surówek, do picia sok pomarańczowy. - Czy coś na deser? - Może... sernik. - Czy coś jeszcze? - To wszystko, dziękuję.</p> <p>B: - Dzień dobry. - Dzień dobry. - Proszę kartę. - Dziękuję. - Co dla pana? - Proszę kawę z mlekiem i wodę mineralną. - Gazowana czy niegazowaną? - Niegazowaną. - Proszę bardzo. Czy coś jeszcze? - Nie, dziękuję.</p>	<p>Ответы на вопросы по содержанию диалогов; Текст собственного диалога</p>	1	1
10	УВ № 10. Существительные III склонения	<p>Ответьте на вопрос: Idziemy k komu? (Wanda, Janek, pan Kowalski, Danuta, ten twój sąsiad, abci matka, pani nauczycielka, to dziecko, koleżanka Jacka, Marcin, moja babcia, twój syn, te twoje dzieci, te piękne dziewczyny, moje siostry).</p>	<p>Ответы на вопросы</p>	2	2
		<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений: Раскройте скобки: Monika chce studiować (medycyna) i być (lekarka). 2. Ja jestem (dziennikarz), ty również jesteś (dziennikarz), jesteśmy więc (kolegi). 3. Mam liczną (rodzina) – (ojciec), (matka), (bracia), (siostry). 4. Nie chcę ani (zupa), ani (bigos), ani (mięso). 5. Kupuję dużo (cukierki), kilka (jajka), pudełko (zapalki). 6. Zeszyt leży na (biurko), notes – na (krzesło), natomiast książka – na (podłoga). 7. Pani Kowalska przygląda się (kapelusze, sukienki, palta).</p>	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений:</p>	2	3
11	УВ № 11. Имя прилагательное (przymiotnik). Морфологические признаки прилагательных	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений</p> <p>1. Дайте определения следующим существительным: kobiety, dzieci, mężczyzna, dziewczyny, kotki, fotele, ojciec, koguty, ludzie, ćwiczenie, słowniki,</p>	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений</p>	2	2

		<p>drzewa, chlopcy, siostry.</p> <p>2. Составьте словосочетания прилаг. + сущ.: Dworzec (główny), fabryka (hutniczy), auto (nowoczesny), materiał (jedwabny), praca (produkcyjny), robotnik (wykwalifikowany), jezioro (głęboki), dzewo (niski), las (gęsty), czasopismo (młodzieżowy), podręcznik (szkolny).</p>			
		<p>Письменно (пользуясь словарем) сделать выборку 20 польских слов-антонимов (прилагательных). Дать комментарий (дополнительно).</p>	Составленный словарь; сдача лексического минимума словник	1	1
12	УВ № 12 Склонение прилагательных	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений:</p> <p>1. Поставьте следующие словосочетания в творительный падеж: 1) różowy kwiat, 2) twardy ołówek, 3) wielkie młotki, 4) szare budynki, 5) duże ucho, 6) drogie restauracje, 7) poważna praca, 8) zajęte pokoje, 9) wolna taksówka, 10) wczorajszy chleb, 11) nowoczesna wystawa, 12) zsiadłe mleko, 13) kwaśne wina, 14) tępe noże, 15) srebrna biżuteria, 16) duże łyżki, 17) twarda waluta, 18) mój widelec.</p> <p>2. Подберите к существительным соответствующее прилагательное: (welki, -ka, -kie) poeta, (nowy, -a, -e) wyraz, (mój, moja, moje) pióro, (dobry, dobra, dobre) kawa, (nasz, nasza, nasze) wykładowczyni, (pierwsza, pierwsze, pierwscy) lekcja, (zły, zła, złe) pies, (smaczny, smaczna, smaczne) jabłko, (znany, znana, znane) pisarz.</p>	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	2
		<p>Чтение текста № 7 «Nasza lekcja» (пособие Багирова Е. П. Современный славянский язык (польский): учебно-методическое издание направления подготовки 45.03.01 Филология (Сборник упражнений по грамматике польского языка. Тексты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения. Język polski). Тюмень: Издательство Тюменского государственного университета, 2020. 130с.), с. 85</p>	Чтение на оценку	1	3
13	УВ № 13 Степени сравнения	<p>Выполнение грамматических упражнений: 1. Образуйте сравнительную и превосходную степень</p>	Выполнение лексико-грамматических	2	2

	<p>прилагательных. Сравнительно-исторический комментарий</p>	<p>прилагательных: 1. Ten krawat jest ładny. 2. Twoje włosy są jasne i miękkie. 3. Styl tego abcia jest prosty. 4. Pogoda jest piękna. 5. Głębokie uczucie. 6. Miła dziewczyna. 7. Interesująca powieść.</p> <p>2. Определите, в какой степени употреблены прилагательные в предложениях: Warszawskie ulice są różne: długie i krótkie, wąskie i szerokie. Najdłuższą ulicą Warszawy jest Puławska, ma kilkanaście kilometrów. Do najkrótszych należy ulica Bacciarellego, tuż koło Belwederu, długości dwudziestu metrów. Najszersza jest abci Marchlewskiego, a do najwęższych ulic należą staromiejskie zaułki. Do najmilszych ulic należy niewielka uliczka Kubusia Puchatka.</p>	<p>упражнений</p>		
		<p>Чтение и перевод учебного текста № 8 «Nauka» (пособие Багирова Е. П. Современный славянский язык (польский): учебно-методическое издание направления подготовки 45.03.01 Филология (Сборник упражнений по грамматике польского языка. Тексты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения. Język polski). Тюмень: Издательство Тюменского государственного университета, 2020. 130с.), с. 85</p>	<p>Чтение текста, ответы на вопросы по тексту</p>	<p>2</p>	<p>2</p>
<p>14</p>	<p>УВ № 15 Морфологическая разновидность грамматических форм: формы спрягаемые (личные), склоняемые и неизменяемые. Первое спряжение глагола.</p>	<p>Выполнение упражнения: Прочитайте и переведите текст. Допишите приведенные ниже предложения. Zapisalam się do szkoły językowej na naukę języka hiszpańskiego. W mojej grupie jest tylko siedem osób, a każda z nich jest inna. Katia jest Rosjanką i matką dwójki dzieci. W Rosji pracuje jako stewardesa i lata liniami Aeroflot. Monica mieszka teraz w Polsce, ale jest z Francji. Jest Francuzką i pracuje jako lektorka języka francuskiego. Jest bardzo wysoka i ładna. Mogłaby być modelką! Maksym jest z Ukrainy. Jest bardzo młody i wesoły. On jest jeszcze uczniem, chodzi do liceum. W grupie jest też Laszlo. On jest Węgrem i pracuje jako mechanik samochodowy. Z wykształcenia jest kucharzem, ale bardziej lubi naprawiać samochody niż gotować. Pani Maria jest bardzo cicha i skromna, mówi mało i siedzi zawsze z tyłu. Jest już emerytką i babcią. Hiszpańskiego uczy się</p>	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений</p>	<p>1</p>	<p>2</p>

		<p>dla siebie, bo – jak mówi – uczyć trzeba się przez całe życie.</p> <p>1. Katia jest Ona pracuje jako...</p> <p>2. Monica jest Ona pracuje jako Kim ona jest? Ona jest Jaka ona jest? Ona jest...</p> <p>3. Jaki jest Maksym? Maksym jest Kim on jest? On jest... .</p> <p>4. Kim jest Laszlo? Laszlo jest... . On pracuje jako... .</p> <p>5. Kim jest pani Maria? Ona jest... . Jaka ona jest? Ona jest... .</p>			
		Составление словаря глаголов (30 слов)	Составленный словарь; сдача лексического минимума	1	2
15	УВ № 16 Глагол. Изъявительное наклонение настоящего времени. II спряжение	<p>Выполнение грамматического упражнения: Используйте в предложениях соответствующие формы глаголов: Jak ty pięknie (mówić) po polsku. Widzę, że coś tam (płynąć). Tutaj budowlani (wznosić) nową szkołę. Jak (sądzić, wy), czy uda się nam ta wycieczka? Czy (przetłumaczyć, ty) ten list z języka angielskiego? Czy już (robić, ty) obiad? Dzieci (prosić) o cukierek. Ptaki w lesie nie (spać). Dziewczyny nie (lubić) głupich chłopców. Ja bardzo (lubić) lody czekoladowe.</p>	Выполнение лексико-грамматических упражнений	3	2
		<p>Подготовить рассказ о своем дне, используя материалы упражнений № 145 и № 146 пособия (пособие Багирова Е. П. Современный славянский язык (польский): учебно-методическое издание направления подготовки 45.03.01 Филология (Сборник упражнений по грамматике польского языка. Тексты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения. Język polski). Тюмень: Издательство Тюменского государственного университета, 2020. 130с.)</p>	Текст рассказа	2	2
16	УВ № 17 Общая характеристика польской лексики. Тема «Времена года» («Pora roku»).	<p>Исследовательская работа: В современном польском литературном языке сохранилось более 1700 слов праславянского языка без существенных изменений. Пользуясь словарем, попытайтесь установить, какие из перечисленных слов имеют праславянские корни: А: Ojciec, czas, dzień, comfort, matka, syn,</p>	Текст работы	2	3

		<p>proso, kościół, filologia, ryba, komar, siostra, dziad.</p> <p>B: Zdrowy, mały, dobry, szczęśliwy, fryzjer, bałagan, ziemia, duch, computer, szczęście, myśl, pamięć, góra, plemię.</p> <p>C: Świnia, wojna, gniew, wiara, prawda, chrzest, kwas, kaftan, dżinsy, mucha, dąb, jabłko, głowa, museum, ręka, brat, kamień.</p>			
		Составить «словарик» по теме «Времена года» («Pora roku»).	Сдача лексического минимума (аудирование)	2	2
17	УВ № 18 Изъявительное наклонение настоящего времени. III спряжение. Общая характеристика польской лексики: место общеславянского фонда, характер и сфера распространения.	<p>Выполнение лексико-грамматических упражнений:</p> <p>Переведите на польский язык предложения: 1) Это карандаш. 2) Это моя книга. 3) Кто это? 4) У Ивана есть плащ. 5) Где карандаш? 6) Где вы были вчера? 7) Мы переводчики. 8) Кто это? – Это наша преподавательница. 9) Сегодня суббота. 10) Вчера была пятница. 11) У тебя есть ручка? 130 У них (у женщин) есть хлеб. 14) У нас есть новая тетрадь. 15) У неё есть словарь? 16) Это книга? Да, это книга. 17) Это твоя тетрадь? Нет, это не тетрадь, это книга.</p>	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	2
18	УВ № 19-20 Словообразование существительных. Основные суффиксы имен существительных; Префиксальное образование имен существительных	<p>Подготовка конспекта на тему «Словообразование существительных. Основные суффиксы имен существительных»</p> <p>Литература: Киклевич А.К. Польский язык [Электронный ресурс]/ Киклевич А.К., Кожина А.А.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Тетралит, 2018.— 368 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/88875.html.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.</p>	Текст конспекта; работа с материалами конспекта на занятии	2	2
19	УВ № 21 Синтаксические закономерности построения польского словосочетания и предложения. Тема «Погода» («Pogoda»)	<p>Чтение и перевод учебного текста № 11 «W bibliotece» (пособие Багирова Е. П. Современный славянский язык (польский): учебно-методическое издание направления подготовки 45.03.01 Филология (Сборник упражнений по грамматике польского языка. Тексты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения. Język polski). Тюмень: Издательство Тюменского государственного</p>	Чтение текста; ответы на вопросы; анализ синтаксических конструкций	1	2

		университета, 2020. 130с.), с. 91			
20	УВ № 22 Стили современного польского литературного языка. Полисемия. Синонимы, омонимы, антонимы. Местоимения (Zaimek). Грамматические признаки местоимений	Работа с польской лексикой: Прочитайте и переведите слова. Выпишите синонимические пары: telegram, studiować, winda, twarz, powoli, dyskutować, znać, kilka, balkon, zwrócić, wiedzieć, osiąść, depesza, dywan, żyć, parę, synny, uczyć, stadion, rozważyć, oblicze, wolno, rekord, zaieszkać, mieszkać, film, oddać, znakomity, doktor.	Текст работы	1	3
		Выполнение лексико-грамматических упражнений: Распределите слова, имеющие общий суффикс, приставку, или корень, на группы в зависимости от значения: Piesek, podtekst, kwiatek, bogini, góreczka, serduszko, ognek, gospodyni, dziewczynka, leśnik, podgatunek, przydrożny, afrykanin, malusieniczki, prababka, konik, prarodziec, robotnik, telefonista, siłacz, , babisko, krakowianin, morderczyni.	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	2
21	УВ № 23 Местоимения (Zaimek). Разряды местоимений, их морфологическая характеристика. Специфика склонения личных местоимений.	Выполнение лексико-грамматических упражнений: Выберите местоимения из текста, определите разряд: Nie może pan tu stać całą noc. Jeżeli pan nie ma gdzie spać, to zapraszam do siebie – oświadczył w końcu tamten człowiek. Podczas krótkiej jazdy leśną drogą opowiedział mi o sobie: jest robotnikiem w tartaku i nigdy nie może zarobić tyle, aby się wydobyć z długów. Według niego inni byli w tym samym położeniu, co zresztą potwierdziły moje obserwacje w czasie naszej podróży.	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	2
22	УВ № 24 Имя числительное. Грамматические функции числительных. Разряды числительных. Тема «Магазины» («Sklepy»)	Выполнение лексико-грамматических упражнений: 1. Поставьте вместо точек числительные jeden, jedna, jedno: Był jednego razu król a miał trzy córki. Miałam przyjaciela, który emigrował do Kanady. Spotkałem się z Japonką. Poszedłem k.....nauczycieli a poprosiłem o pomoc. Słyszałam o mężczyźnie, który przeżył wybuch. Jest samotnaama dziecko. Słyszałam opodobnej hawarii samochodowej. Miała to dzieckozcudzoziemcem. Mieliśmysyna a ten emigrował do Australii. 2. Вместо точек вставьте числительные (cztery, dwa, dwa, dwa, dwa, jeden, jeden, sto, trzeci) в нужной форме. 1) Bieda w ... koni jeździ. 2) Mąż	Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	2

		i żona to ... ciała, a ... dusza. 3) Gdzie ... się bije, tam ... korzysta. 4) ... parszywa owca całe stado zaraża. 5) Co z gęby wyleci, tego ... końmi nie dogonisz. 6) Kto ... sroki za ogon chwytą, żadnej nie złapie. 7) ... dziurki w nosie i skończyło się.			
22	Подготовка к аттестации (дифференцированный зачёт)	<p>Промежуточная аттестация имеет два варианта проведения:</p> <p><u>Грамматический блок</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Современный польский язык и его место в системе славянских языков. 2. Охарактеризуйте основные этапы развития польского языка. 3. Графика и орфография польского языка. 4. Фонетическая система современного польского языка. Состав гласных и согласных фонем польского литературного языка. Основные дифференциальные признаки фонем. 5. Характер и место ударения в польском языке. Ударение в заимствованных словах и в собственных именах иностранного происхождения. 6. Основные чередования гласных и согласных звуков в польском языке. 7. Морфологическая система современного польского языка. 8. Имя существительное в польском языке. 9. Морфологические категории имени существительного. 10. Типы склонения существительных. Склонение существительных женского рода. 11. Склонение существительных мужского рода. 12. Склонение существительных среднего рода. 13. Словообразование имен существительных. 14. Грамматические признаки глагола. Морфологическая разновидность грамматических форм: формы спрягаемые (личные), склоняемые и неизменяемые. 15. Изъявительное наклонение настоящего времени. I спряжение. 16. Лексический состав польского языка. Пути обогащения словарного состава польского языка. <p><u>Тематический блок для устного</u></p>	Собеседование, выполнение лексико-грамматических упражнений, аудирование, чтение и перевод текста	5	10

		<p align="center"><u>собеседования по темам:</u></p> <p>1. Этикетные формулы: выражение приветствия и прощания; выражение вежливости; выражение благодарности; выражение извинения; выражение приглашений и ответы на них; выражение просьбы и ответы на них; начало телефонного разговора и его завершение; форма поведения за столом.</p> <p>2. Диалог на польском языке: «Знакомство» (Jak sie pan/pani nazywa?)</p> <p>3. Рассказ на польском языке: «Моя семья» («Rodzina»).</p> <p>4. Рассказ на польском языке: «Rozmowa telefoniczna».</p> <p>5. Тема по страноведению: История Польши.</p> <p>6. Тема по страноведению: Географическое положение страны.</p> <p>7. Тема по страноведению: Варшава, ее история и современность.</p> <p>8. Тема по страноведению: Польская литература. Julian Tuwim. Чтение и перевод стихотворения.</p> <p align="center"><u>Аудирование / чтение текста / говорение по одной из предложенных тем:</u></p> <p>1. Моя семья.</p> <p>2. Знакомство.</p> <p>3. Мой лучший друг – внешность, характер, интересы.</p> <p>4. Биография (День рождения).</p> <p>5. Наша аудитория. Наш факультет. Наша библиотека.</p> <p>6. Времена года (зима, осень, весна и лето). Прогноз погоды.</p> <p>7. Магазины.</p> <p>8. Питание.</p> <p>9. Университет.</p>			
Итого:				68	92

3. ТРЕБОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ РАБОТ ОБУЧАЮЩИХСЯ, КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

УВ № 1. УВ № 1. Kilka słów o Polsce (несколько слов о Польше).

Доклад – публичное выступление, ориентированное на освещение, представление аудитории определенной темы; является важной формой работы, которая расширяет общий кругозор студента за счет использования дополнительных источников; учит планировать длительное высказывание с логическими переходами от одной мысли к другой, расширяет словарный запас, развивает коммуникативную компетенцию в целом. Визуально-

коммуникативная поддержка способствует эффективному и результативному усвоению материала.

Целью доклада является формирование коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений.

Задачами доклада являются:

- развитие умений составления плана и стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по теме, расширение кругозора;
- формирование лексического навыка на основе аутентичных источников;
- формирование умений организации материала по теме на основе извлеченной информации;
- развитие навыков говорения.

Методика подготовки доклада:

1. В рамках самостоятельной работы студенты в парах готовят текст выступления по заданной теме с опорой на наглядность (презентацию).

2. На занятии студенты выступают перед аудиторией.

3. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает вопросы.

Подготовленный для представления доклад должен отвечать следующим требованиям:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления, презентующего;
- тема доклада должна быть сформулирована в начале выступления;
- доклад должен иметь четкую структуру: введение, основная часть, заключение;
- части доклада должны быть логично связаны друг с другом, следует использовать средства логической связи в тексте;
- недопустимо читать текст с листа или повторять наизусть то, что записано, желательно подготовить заметки к докладу;
- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа;
- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;
- в заключении следует сделать вывод по теме, обобщить её в одном предложении;
- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории;
- после ответов на поставленные вопросы докладчик предлагает вопросы для обсуждения аудитории.

При оценивании доклада учитываются следующие параметры:

Содержание:

- полнота раскрытия темы, знание основных и некоторых второстепенных вопросов в рамках заданной темы;
- достижение коммуникативной цели – содержание сообщения должно соответствовать заданной теме;
- презентация поставленной темы в полном объеме, выдерживая беглый темп речи;
- предметное владение темой доклада;
- уверенное участие в беседе по содержанию темы.

Форма:

- логичность / структурированность / целостность выступления: соблюдение четкой логической структуры выступления: вступление; основная часть с логическим развитием изложения и переходом от одной законченной мысли к другой; заключение;
- речевая культура (стиль изложения, ясность, четкость, лаконичность, красота языка, учет аудитории, эмоциональный рисунок речи, доходчивость, пунктуальность, невербальное сопровождение, оживление речи афоризмами, примерами, цитатами и т.д.);
- выделение с помощью пауз и интонационных акцентов отдельных частей сообщения;
- наглядность / презентабельность;

- использование ссылок на информационные ресурсы (сайты, литературу).

При оценивании презентации учитываются следующие параметры:

Языковое оформление:

- правильность языковых параметров в письменной презентации и устном докладе;
- соблюдение регистра общения и стиля;
- использование клише и шаблонов (например, как отразить свою точку зрения);
- использование широкого спектра тематической лексики;
- владение разнообразными лексическими, грамматическими и синтаксическими конструкциями;
- использование лексических средств когерентности (причинно-следственных связей) текста;
- использование стилистических приемов, идиоматических выражений.

Содержание:

- полнота информации и ее соответствие коммуникативной задаче;
- отсутствие ненужных подробных деталей;
- аргументирование собственной точки зрения;
- содержательные тезисы аргументированы и развернуты;
- полнота, точность и развернутость передачи содержания, раскрытие причинно-следственных связей.

Оформление презентации:

- соответствие картинок и текста;
- структура презентации (заголовки, начальный слайд, итоговый слайд, структурирование информации на слайде);
- зрительное восприятие (соответствие шрифта, качество картинок, целесообразность анимации, использование аудио-и видеоматериалов);
- указание источников информации.

Критерии оценки успешного выступления

Начало привлекает внимание	5	4	3	2	1	Внимания не привлекает
Речь ясна, понятна, доходчива	5	4	3	2	1	Речь не соответствует требованиям
Выразительность выступления	5	4	3	2	1	Выступление невыразительно
Убедительность высказываний	5	4	3	2	1	Высказывания неубедительны
Логичность, аргументированность	5	4	3	2	1	Отсутствие логики
Правильность речи	5	4	3	2	1	Речь неправильная, с ошибками
Владение материалом	5	4	3	2	1	Материалом не владеет
Личная убежденность	5	4	3	2	1	Отсутствие убежденности
Правильность реагирования на вопросы и реплики	5	4	3	2	1	Реагирует неправильно
Лаконичность выступления	5	4	3	2	1	Выступление затянуто
Яркое заключение	5	4	3	2	1	Заключение слабое

УВ № 7. Грамматические признаки глагола (czasownik). Изъявительное наклонение настоящего времени. I спряжение. Тема «Город» («Miasto»)

УВ № 11. Имя прилагательное (przymiotnik). Морфологические признаки прилагательных

УВ № 15 Морфологическая разновидность грамматических форм: формы спрягаемые (личные), склоняемые и неизменяемые. Первое спряжение глагола.

УВ № 17 *Общая характеристика польской лексики. Тема «Времена года» («Pora roku»).*

Составление словаря лексики (по частям речи) – студент самостоятельно ведет словарь для записи незнакомых слов и заучивания их наизусть в дальнейшем.

Сдача лексического минимума – заучивание наизусть и устный опрос выученных слов. Слова необходимо заучивать с их грамматическими характеристиками (см. образец записи). Нужно выучить по 30 слов каждой части речи.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОПОДГОТОВКЕ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

При самоподготовке к промежуточной аттестации необходимо проработать записи, произведенные во время лабораторных заданий и самостоятельной подготовки к ним. Также необходимо изучить темы, предлагаемые для дифференциального зачета, в учебной литературе.

1. Ермола В.И. Польский язык. Начальный курс [Электронный ресурс]/ Ермола В.И.— Электрон. текстовые данные.— Санкт-Петербург: КАРО, 2020.— 288 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/97936.html>.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. Киклевич А.К. Польский язык [Электронный ресурс]/ Киклевич А.К., Кожина А.А.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Тетралит, 2018.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/88875.html>.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

3. Старостина Е.В. Польский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки «Филология», «Фундаментальная и прикладная лингвистика»/ Старостина Е.В.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2018.— 192 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75682.html>.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

4. Мочалова Т.С. Польский язык. Простая грамматика [Электронный ресурс]/ Мочалова Т.С.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Издательский дом ВКН, 2020.— 220 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/96438.html>.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

5. Шетэля В. Польский язык для продвинутых = Język polski dla zaawansowanych [Электронный ресурс]/ Шетэля В.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Прометей, 2019.— 118 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/94491.html>.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

6. Шетэля В.М. Język polski. Wybór polskich tekstów z komentarzem i zadaniami. Польский язык. Польские тексты с комментарием и заданиями [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Шетэля В.М.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015.— 96 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70141.html>.— ЭБС «IPRbooks» (дата обращения: 13.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Интернет-ресурсы:

7. Słownik języka polskiego <http://sjp.pwn.pl/>
8. Практическая грамматика польского языка// http://images.nexto.pl/upload/sklep/universitas/ebook/praktyczna_gramatyka_jezyka_polskiego-madelska_liliana-universitas/public/praktyczna_gramatyka_jezyka_polskiego-universitas-demo.pdf
9. Польские библиотеки on-line http://www.multikulti.ru/Polish/info/Polish_info_291.html
10. Колядки. Тексты, песни на польском http://www.multikulti.ru/Polish/info/Polish_info_291.html
11. Польские газеты o-line http://www.multikulti.ru/Polish/info/Polish_info_291.html
12. Англо-польские тексты и просто польские тексты on-line http://www.multikulti.ru/Polish/info/Polish_info_291.html
13. Польская классика on-lin http://www.multikulti.ru/Polish/info/Polish_info_291.html
14. Стихи на польском языке <http://www.ewa.bicom.pl/biesiada/bsd59.htm>

Оценивание достижений обучающихся в течение семестра осуществляется на основе балльно-рейтинговой системы. Баллы начисляются студентам за следующие активности:

- 1) работа на практическом занятии – 0-2 балла;
- 2) выполнение упражнений в процессе самостоятельной подготовки к занятиям – 0-2 балла;
- 3) сдача лексических минимумов – 0-3 балла;
- 4) выполнение творческих заданий – 0-2 балла;
- 5) подготовка индивидуальных проектов – 0-4 баллов.

Для получения зачета по дисциплине обучающимся необходимо набрать за семестр не менее 61 балла. Студенты, набравшие по итогам работы в семестре менее 61 балла, сдают дифференцированный зачет по дисциплине. Зачет состоит из устного ответа по одной из грамматических тем, письменного выполнения лексико-грамматических упражнений, аудирования, чтения и перевода текста, сдачи лексического минимума (30 существительных, 30 прилагательных, 30 глаголов, 30 наречий, 30 ложных друзей переводчика).

Шкала перевода баллов в оценки:

- менее 60 баллов – неудовлетворительно,
- 61 – 74 балла – удовлетворительно,
- 75 – 90 баллов – хорошо,
- 91 – 100 баллов – отлично.

